

中文

不间断电源

安全警告和说明

仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。 需遵守所在国家的相关安全规定以防止事故发生。

i 更多信息请参看 www.phoenixcontact.net/catalog 中的相应数据表。

- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
- 安装完成后，覆盖端子区域以避免与带电部分产生意外接触（如，控制柜内的安装）。
- 水平安装（直流输入端子朝下）。
- 确保足够的对流（5 cm 以上或以下）。壳体温度可能变高。

i 带电时请勿操作。

i 使用限电流的电源（如 QUINT POWER）或合适的保险丝。

UN	508: <div>铜导线；工作温度 >75°C（环境温度 <55°C），>90°C(环境温度 <75°C)</div>
UN	

A 注意：注意：电源适用于 I 类，部分 2, A,B,C,D 组或非潜在爆炸区域。
B 注意——爆炸危险——器件替换可能削弱用于潜在爆炸区域（1 类，部分 2）的适用性。

UL **60950:**

柔性电缆使用冷压头。
封闭未使用的接线区域。

UN	508: <div>Медный кабель; рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).</div>
UN	
A	Внимание! Источник питания предназначен для использования по классу I, разделу 2, группам A, B, C, D или во взрывобезопасных зонах..
B	Внимание! Опасность взрыва! Замена компонентов может поставить под вопрос пригодность устройства для применения во взрывоопасных зонах (КЛАСС 1; РАЗДЕЛ 2).
UL 60950:	Используйте наконечники для гибких кабелей. Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

技术数据	
输入数据	
额定输入电压	
输入电压范围	
电耗量	最大值
输出数据（市电供电运行）	
额定输出电压	
输出电压范围	
（取决于输入电压）	
带对流冷却的输出电流	
额定输出电流 I _N	恒定
SFB 技术	12 ms
POWER BOOST	恒定
输出数据（电池供电运行）	
额定输出电压	
输出电压范围	
（取决于电池电压）	
带对流冷却的输出电流	
额定输出电流 I _N	恒定
SFB 技术	15 ms
POWER BOOST	恒定
电容储能模块	
额定电压 U _N	
充电结束（温度补偿）	
额定容量范围	
充电电流	最大值
信号	
Power In OK	绿色
状态显示	
报警	红色
状态显示	
开关输出	继电器
（预设：开关输出 - 有源，低）	
电池模式	
状态显示	黄色
开关输出	继电器
（预设：开关输出 - 有源，高）	
电池充电	
状态显示	绿色
开关输出	继电器
（预设：开关输出 - 有源，高）	
般参数	
防护等级 / 保护等级	
降低额定值	
环境温度（运行）	
环境温度（存放 / 运输）	
25 °C 时的湿度，无冷凝	
尺寸（宽度 / 高度 / 深度）	
重量	
认证	

РУССКИЙ

Источник бесперебойного питания

Указания по технике безопасности

Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

i С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу www.phoenixcontact.net/catalog.

- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Подберите кабели, соответствующие макс. входному/выходному току, и обеспечьте их предохранение.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы не допустить соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в электрошкафу).
- Горизонтальный монтаж (клемма входного пост. тока снизу).
- Оставьте промежуток для обеспечения необходимой конвенции (5 см сверху и снизу). Корпус может нагреваться

i Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.

i Используйте источник с ограничением тока (например, QUINT POWER) или подходящий предохранитель.

UN	508: <div>Медный кабель; рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).</div>
UN	

A	Внимание! Источник питания предназначен для использования по классу I, разделу 2, группам A, B, C, D или во взрывобезопасных зонах..
B	Внимание! Опасность взрыва! Замена компонентов может поставить под вопрос пригодность устройства для применения во взрывоопасных зонах (КЛАСС 1; РАЗДЕЛ 2).
UL 60950:	Используйте наконечники для гибких кабелей. Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

TURKÇE

Kesintisiz güç kaynağı

Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir. Kazaları önlemek için ulusal güvenlik kurallarına ve yönetmeliklerine uyun.

i Ek bilgi için lütfen www.phoenixcontact.com.tr/catalog adresindeki ilgili data sheet'e bakın.

- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Kabloların maksimum çıkış akımı için doğru ölçülerde olmasını ve sigorta korumasına sahip olmasını sağlayın.
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Yatay montaj (Giriş DC klemensi altta).
- Yeterli ısı yayınımnı sağlar (üstten ve alttan 5 cm). Gövde çok sıcak olabilir.

i Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.

i Akım sınırlamal bir kaynak (ör. QUINT POWER) veya uygun bir sigorta kullanın.

UN	508: <div>Bakır kablo; çalışma sıcaklığı > 75°C (ortam sıcaklığı < 55°C) ve > 90°C (ortam sıcaklığı < 75°C).</div>
UN	

A Not: Güç kaynağı Sınıf I, Bölüm 2, A, B, C, D gruplarında ve patlama riskli bölgelerde kullanılabılır.

B Not - Patlama riski - Komponentlerin değişimi patlama riskli bölgelerde kullanım şartlarını bozabilir (CLASS 1; DIVISION 2).

UL **60950:**

Çok telli kablolarda yüksek kullanın.
Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühüfler.

ESPAÑOL

Sistema de alimentación ininterrumpida

Indicaciones de seguridad y advertencias

El aparato sólo puede ser instalado, puesto en funcionamiento y manejado por personal cualificado. Deben cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

i Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en www.phoenixcontact.net/catalog.

- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej. montaje en el armario de distribución).
- Montaje horizontal (Borne Input DC abajo).
- Garantizar una convección suficiente (5 cm arriba y abajo). La carcasa puede calentarse.

i No trabajar nunca estando la tensión aplicada!

i Utilizar fuentes de tensión limitada (p. ej., QUINT POWER) o un fusible adecuado.

UN	508: <div>Cable de cobre; temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).</div>
UN	

A Atención, la alimentación de corriente es adecuada para el empleo en clase I, división 2, grupos A,B,C, D o en zonas con riesgo de explosión.

B Atención, peligro de explosión. La sustitución de componentes puede poner en duda la adecuación para el empleo en áreas con riesgo de explosión (clase I, división 2).

UL **60950:**

Utilizar punteras para cable flexible.
Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

PHOENIX CONTACT
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
www.phoenixcontact.com
MNR 9051148 - 01
2011-03-11

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

TR Elektrik personeli için montaj talimatı

RU Инструкция по установке для элктромонтера

ZH 电气人员安装须知

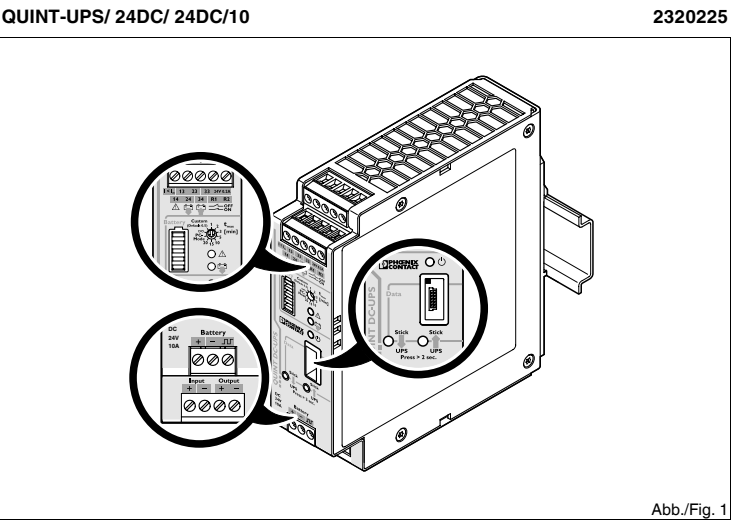


Abb./Fig. 1

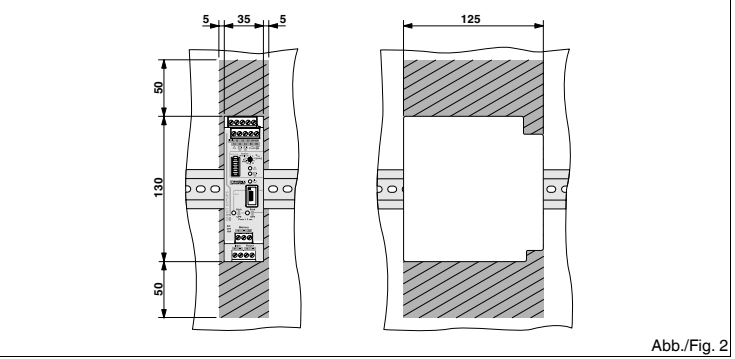


Abb./Fig. 2

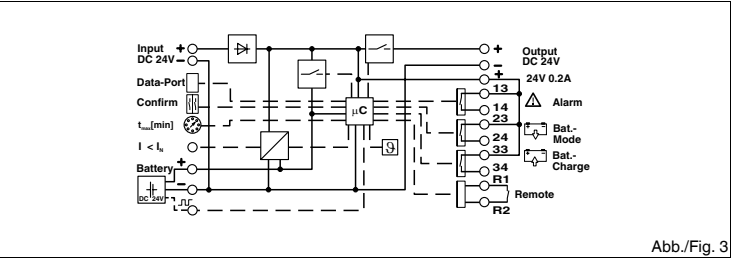


Abb./Fig. 3


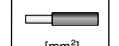




						
	[mm²]	[mm²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input DC: +/-	0,2-2,5	0,2-2,5	14-12	7	0,5-0,6	5-7
Output DC: +/-	0,2-2,5	0,2-2,5	14-12	7	0,5-0,6	5-7
Battery: +/L/r/r	0,2-2,5	0,2-2,5	24-12	7	0,5-0,6	5-7
Signals: R1,R2/I, _N	0,2-2,5	0,2-2,5	24-12	7	0,5-0,6	5-7

Abb./Fig. 4

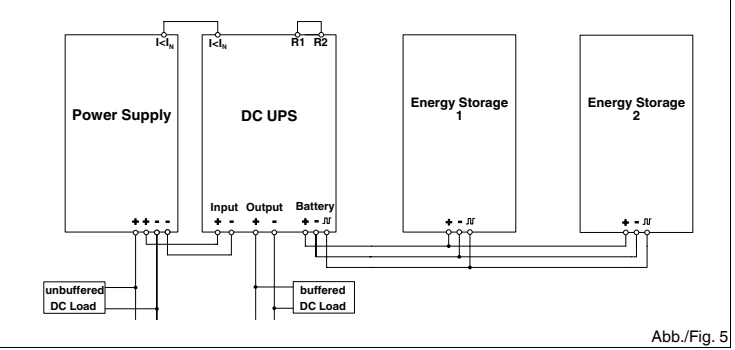


Abb./Fig. 5